



Съвет на  
Европейския съюз

Брюксел, 2 октомври 2017 г.  
(OR. en)

---

---

Междуинституционално досие:  
2013/0226 (COD)

---

---

12755/17  
ADD 1

CODIF 26  
CODEC 1494  
MI 667  
UD 220  
ECO 57

## ПРЕДЛОЖЕНИЕ

---

От: Генералния секретар на Европейската комисия,  
подписано от г-н Jordi AYET PUIGARNAU, директор

Дата на получаване: 26 септември 2017 г.

До: Г-н Јерре TRANHOLM-MIKKELSEN, генерален секретар на Съвета на  
Европейския съюз

---

№ док. Ком.: COM(2017) 545 final ANNEXES 1 to 8

---

Относно: ПРИЛОЖЕНИЯ към Предложение за РЕГЛАМЕНТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ  
ПАРЛАМЕНТ И НА СЪВЕТА относно статистиката за превоза на  
товари по вътрешни водни пътища (кодифициран текст)

---

Приложено се изпраща на делегациите документ COM(2017) 545 final ANNEXES 1 to 8.

---

Приложение: COM(2017) 545 final ANNEXES 1 to 8



Брюксел, 26.9.2017 г.  
COM(2017) 545 final

ANNEXES 1 to 8

## **ПРИЛОЖЕНИЯ**

**към Предложение за**

**РЕГЛАМЕНТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ И НА СЪВЕТА**

**относно статистиката за превоза на товари по вътрешни водни пътища  
(кодифициран текст)**

**ПРИЛОЖЕНИЕ I**

Таблица П1. Превоз на товари според типа товари (годишни данни)			
Елементи	Кодиране	Номенклатура	Единица
Таблица	2-буквено-цифрово	„I1“	
Отчитаща се страна	2-буквено	NUTS0 (национален код)	
Година	4-цифрово	„гггг“	
Страна/регион на товарене	4-буквено-цифрово	NUTS2 <sup>1</sup>	
Страна/регион на разтоварване	4-буквено-цифрово	NUTS2 <sup>2</sup>	
Тип превоз	1-цифрово	1 = национален 2 = международен (с изключение на транзита) 3 = транзит	
Тип товари	2-цифрово	NST ☒ 2007 ☒	
Тип опаковка	1-цифрово	1 = товари в контейнери 2 = товари, които не са в контейнери, и празни контейнери	
Превозени тонове			тонове
Тонове/km			t/km

<sup>1</sup> Когато регионалният код е неизвестен или няма такъв, се използва следната кодификация:  
 – „NUTS0 + ZZ“, когато NUTS код съществува за страната партньор.  
 – „ISO код + ZZ“, когато NUTS код не съществува за страната партньор.  
 – „ZZZZ“, когато страната партньор е напълно неизвестна.

<sup>2</sup> Когато регионалният код е неизвестен или няма такъв, се използва следната кодификация:  
 – „NUTS0 + ZZ“, когато NUTS код съществува за страната партньор.  
 – „ISO код + ZZ“, когато NUTS код не съществува за страната партньор.  
 – „ZZZZ“, когато страната партньор е напълно неизвестна.

## ПРИЛОЖЕНИЕ II

Таблица III. Превози по националност на плавателния съд и тип плавателен съд (годишни данни)			
Елементи	Кодиране	Номенклатура	Единица
Таблица	3-буквено-цифрово	„III“	
Отчитаща се страна	2-буквено	NUTS0 (национален код)	
Година	4-цифрово	„гггг“	
Страна/регион на товарене	4-буквено-цифрово	NUTS2 <sup>3</sup>	
Страна/регион на разтоварване	4-буквено-цифрово	NUTS2 <sup>4</sup>	
Тип превоз	1-цифрово	1 = национален 2 = международен (с изключение на транзита) 3 = транзит	
Тип плавателен съд	1-цифрово	1 = самоходен шлеп 2 = несамоходен шлеп 3 = самоходен танкерен шлеп 4 = несамоходен танкерен шлеп 5 = плавателен съд за превозване на други товари 6 = морски плавателен съд	

<sup>3</sup> Когато националният код е непознат или няма такъв, се използва следната кодификация:  
 – „NUTS0 + ZZ“, когато NUTS код съществува за страната партньор.  
 – „ISO код + ZZ“, когато NUTS код не съществува за страната партньор.  
 – „ZZZZ“, когато страната партньор е напълно непозната.

<sup>4</sup> Когато националният код е непознат или няма такъв, се използва следната кодификация:  
 – „NUTS0 + ZZ“, когато NUTS код съществува за страната партньор.  
 – „ISO код + ZZ“, когато NUTS код не съществува за страната партньор.  
 – „ZZZZ“, когато страната партньор е напълно непозната.

Националност на плавателния съд	2-буквено	NUTS0 (национален код) <sup>5</sup>	
Превозени тонове			тонове
Тонове/km			t/km

Таблица П2. Движение на плавателните съдове (годишни данни)			
Елементи	Кодиране	Номенклатура	Единици
Таблица	3-буквено-цифрово	„П2“	
Отчитаща се страна	2-буквено	NUTS0 (национален код)	
Година	4-цифрово	„гггг“	
Тип превоз	1-цифрово	1 = национален 2 = международен (с изключение на транзита) 3 = транзит	
Брой на движенията на плавателни съдове			движения на плавателните съдове
Брой на движенията на празните плавателни съдове			движения на плавателните съдове
Плавателен съд/km (натоварени плавателни съдове)			плавателен съд/km
Плавателен съд/km (празни плавателни съдове)			плавателен съд/km

ЗАБЕЛЕЖКА: Предаването на данните в настоящата таблица П2 не е задължително.

<sup>5</sup> Когато NUTS код не съществува за страната, в която е регистриран плавателният съд, се съобщава национален код по ISO. Ако националността на плавателния съд е неизвестна, се използва „ZZ“ код.

### ПРИЛОЖЕНИЕ III

Таблица III.1. Контейнерни превози по тип товари (годишни данни)			
Елементи	Кодиране	Номенклатура	Единици
Таблица	4-буквено-цифрово	„III“	
Отчитаща се страна	2-буквено	NUTS0 (национален код)	
Година	4-цифрово	„гггг“	
Страна/регион на товарене	4-буквено-цифрово	NUTS2 <sup>6</sup>	
Страна/регион на разтоварване	4-буквено-цифрово	NUTS2 <sup>7</sup>	
Тип превоз	1-цифрово	1 = национален 2 = международен (с изключение на транзита) 3 = транзит	
Размер на контейнери	1-цифрово	1 = 20' товарни единици 2 = 40' товарни единици 3 = товарни единици > 20' и < 40' 4 = товарни единици > 40'	
Състояние (натоварен/празен)	1-цифрово	1 = натоварени контейнери 2 = празни контейнери	
Тип товари	2-цифрово	NST ☒ 2007 ☒	
Превозени тонове			тонове
Тонове/km			t/km
TEU			TEU
TEU/km			TEU/km

<sup>6</sup> Когато регионалният код е неизвестен или няма такъв, се използва следната кодификация:

- „NUTS0 + ZZ“, когато NUTS код съществува за държавата партньор.
- „ISO код + ZZ“, когато NUTS код не съществува за държавата партньор.
- „ZZZZ“, когато държавата партньор е неизвестна.

<sup>7</sup> Когато регионалният код е неизвестен или няма такъв, се използва следната кодификация:

- „NUTS0 + ZZ“, когато NUTS код съществува за държавата партньор.
- „ISO код + ZZ“, когато NUTS код не съществува за държавата партньор.
- „ZZZZ“, когато държавата партньор е неизвестна.

## ПРИЛОЖЕНИЕ IV

Таблица IV1. Превоз по националност на плавателните съдове (данни по тримесечия)			
Елементи	Кодиране	Номенклатура	Единици
Таблица	3-буквено-цифрово	„IV1“	
Отчитаща се страна	2-буквено	NUTS0 (национален кодиране)	
Година	4-цифрово	„ГГГГ“	
Тримесечие	2-цифрово	41 = първо тримесечие 1 42 = второ тримесечие 2 43 = трето тримесечие 3 44 = четвърто тримесечие 4	
Тип превоз	1-цифрово	1 = национален 2 = международен (с изключение на транзита) 3 = транзит	
Националност на плавателния съд	2-буквено	NUTS0 (национален код) <sup>8</sup>	
Превозени тонове			ТОНОВЕ
Тонове/km			t/km

Таблица IV2. Превоз на контейнери по националност на плавателните съдове (данни по тримесечия)			
Елементи	Кодиране	Номенклатура	Единици
Таблица	3-буквено-цифрово	„IV2“	
Отчитаща се страна	2-буквено	NUTS0 (национален код)	

<sup>8</sup> Когато NUTS код не съществува за страната, в която е регистриран плавателният съд, се съобщава национален код по ISO. Ако националността на плавателния съд е неизвестна, се използва „ZZ“ код.

Година	4-цифрово	„гггг“	
Тримесечие	2-цифрово	41 =	първо тримесечие
		42 =	второ тримесечие
		43 =	трето тримесечие
		44 =	четвърто тримесечие
Тип превоз	1-цифрово	1 =	национален
		2 =	международен (с изключение на транзита)
		3 =	транзит
Националност на плавателния съд	2-буквено	NUTS0 (национален код) <sup>9</sup>	
Състояние (натоварен/празен)	1-цифрово	1 =	натоварени контейнери
		2 =	празни контейнери
Превозени тонове			тонове
Тонове/km			t/km
TEU			TEU
TEU/km			TEU/km

<sup>9</sup> Когато NUTS код не съществува за страната, в която е регистриран плавателният съд, се съобщава национален код по ISO. Ако националността на плавателния съд е неизвестна, се използва „ZZ“ код.

**ПРИЛОЖЕНИЕ V**

Таблица V1. Превоз на товари (годишни данни)			
Елементи	Кодиране	Номенклатура	Единици
Таблица	2-буквено-цифрово	„V1“	
Отчитаща се страна	2-буквено	NUTS0 (национален код)	
Година	4-цифрово	„гггг“	
Тип превоз	1-цифрово	1 = национален 2 = международен (с изключение на транзита) 3 = транзит	
Тип товари	2-цифрово	NST ☒ 2007 ☒	
Превозени тонове			ТОНОВЕ
Тонове/km			t/km

**ПРИЛОЖЕНИЕ VI**

NST 2007	
Разделение	Описание
01	Продукти на селското стопанство, лова и горското стопанство; риба и други рибни продукти
02	Каменни и лигнитни въглища; суров петрол и природен газ
03	Метални руди и други продукти на добивната промишленост; торф; уран и торий
04	Хранителни продукти, напитки и тютюн
05	Текстил и текстилни изделия; гладка кожа и кожени изделия
06	Дърво и артикули от дърво и корк (с изключение на мебели); изделия от слама и материали за плетене; целулозна маса, хартия и изделия от хартия; печатни материали и записани електронни носители
07	Кокс и рафинирани нефтопродукти
08	Химически вещества, химически продукти и синтетични влакна; продукти от каучук или пластмаса; ядрено гориво
09	Други неметални минерални продукти
10	Основни метали; метални изделия, с изключение на машини и оборудване
11	Машини и оборудване, неклассифицирани другаде; канцеларска и електронноизчислителна техника; електрически машини и апарати, неклассифицирани другаде; радио-, телевизионно и съобщително оборудване и апаратура; медицински, прецизиращи и оптични инструменти; часовници и часовникови механизми
12	Транспортно оборудване
13	Мебели; други фабрични изделия, неклассифицирани другаде
14	Вторични суровини; битови и други отпадъци
15	Поща, пратки
16	Оборудване и материали, използвани в превоза на товари

17	Товари, премествани по време на местене в друго жилище или офис; багаж, превозван отделно от пасажерите; моторни превозни средства, премествани за ремонт; други непазарни стоки, неклассифицирани другаде
18	Стоки в партида: съвкупност от различни стоки, превозвани заедно
19	Неидентифицируеми стоки: товари, които поради някаква причина не могат да бъдат идентифицирани и следователно не могат да бъдат причислени към групи 01—16.
20	Други стоки, неклассифицирани другаде



## **ПРИЛОЖЕНИЕ VII**

### **Отмененият регламент и списък на неговите последователни изменения**

Регламент (ЕС) № 1365/2006 на Европейския парламент и на Съвета  
(ОВ L 264, 25.9.2006 г., стр. 1)

Регламент (ЕС) № 425/2007 на Комисията  
(ОВ L 103, 20.4.2007 г., стр. 26)

Единствено член 1

Регламент (ЕС) № 1304/2007 на Комисията  
(ОВ L 290, 8.11.2007 г., стр. 14)

Единствено член 4

Регламент (EU) 2016/1954 на Европейския парламент и на Съвета  
(ОВ L 311, 17.11.2016 г., стр. 20)

---

## ПРИЛОЖЕНИЕ VIII

### ТАБЛИЦА НА СЪОТВЕТСТВИЕТО

Регламент (ЕО) № 1365/2006	Настоящият регламент
Членове 1 – 4	Членове 1 – 4
Член 4а	Член 5
Член 5	Член 6
Член 6	Член 7
Член 7	Член 8
Член 8	Член 9
Член 10	Член 11
Член 11	—
—	Член 12
Член 12	Член 13
Приложение А	Приложение I
Приложение Б	Приложение II
Приложение В	Приложение III
Приложение Г	Приложение IV
Приложение Д	Приложение V
Приложение Е	Приложение VI
—	Приложение VII
—	Приложение VIII